

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 16 NOVEMBRE 2009 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- Élection du président du conseil de la ville
  - Désignation du vice-président du conseil de la ville
  - Élection du maire suppléant de la ville
- 1- Adoption de l'ordre du jour
  - 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2009
  - 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2009
    - 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 2 octobre 2009
    - 3-2 Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur la situation financière de la Ville de Québec (article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes*)
  - 4- Communications écrites au conseil
    - Dépôt du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 22 septembre 2009.

- Dépôt de lettres de monsieur le maire Régis Labeaume, en date du 11 novembre 2009, relatives à la nomination des membres du comité exécutif de la Ville de Québec, conformément à l'article 20 de la *Charte de la Ville de Québec*.
  - Dépôt des déclarations de mesdames les conseillères et de messieurs les conseillers Simon Brouard, Richard Côté, Geneviève Hamelin, Sylvain Légaré, Julie Lemieux, Michelle Morin-Doyle, François Picard et Marie-Josée Savard, attestant qu'ils exercent à plein temps leurs fonctions de membre du comité exécutif.
  - Dépôt des nominations des présidents d'arrondissement.
  - Dépôt du rapport du président d'élection sur le recensement des votes, suite à l'élection du 1<sup>er</sup> novembre 2009.
  - Dépôt du compte rendu de la réunion de la Commission du fonds d'amortissement tenue le 24 septembre 2009.
  - Dépôt d'un document produit par monsieur Henry Jenkins relatif à la privatisation d'ExpoCité.
  - Dépôt d'un document produit par monsieur Robert Lachance intitulé : « *Québec 2008–2108 : rappel à 16 élus de retour, appel aux 12 nouveaux* ».
  - Dépôt, par monsieur le conseiller François Picard, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :
    - a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commandes, pour le mois d'août 2009;
    - b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commandes et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 août 2009 (**Référence : AP2009-586**).
- 5- Première partie de la période d'intervention des membres du conseil
- 6- Première période de questions des citoyens
- 7- Avis de proposition
- 8- Propositions
- a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

FN2009-067      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jacques Teasdale, lors de la séance du conseil de ville tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2009, à l'effet que le conseil de la ville assouplisse les règles de tarification du chapitre V du *Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais, R.R.V.Q.*, chapitre C-9, en permettant à ses citoyens de payer la différence entre le tarif payé dans leur ville d'origine et celui de la Ville de Québec, et ce, sur présentation des pièces justificatives**

AT2009-266      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jérôme Vaillancourt, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1<sup>er</sup> octobre dernier - Introduction de nouvelles limites de vitesse sur le territoire de la ville de Québec**

EN2009-074      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller André Demers, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2009 - Élaboration d'une grille d'analyse de la valeur des zones boisées et instauration d'un moratoire sur le développement impliquant l'abattage de zones boisées**

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

AT2009-182      **Projet de *Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement de l'aire de grande affectation urbaine à même l'aire de grande affectation agroforestière dans la partie du territoire située à l'est du boulevard Pie-XI Sud et au nord du boulevard des Cimes, R.V.Q. 1325***

**Consultation publique**

AT2009-182      **Adoption du *Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement de l'aire de grande affectation urbaine à même l'aire de grande affectation agroforestière dans la partie du territoire située à l'est du boulevard Pie-XI Sud et au nord du boulevard des Cimes, R.V.Q. 1325***

AT2009-249      **Projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à certaines dispositions sur les antennes, R.V.Q. 1580**

**Consultation publique**

AT2009-249      **Adoption du Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à certaines dispositions sur les antennes, R.V.Q. 1580**

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

b) Autres rapports

**Comité exécutif du 28 octobre 2009**

**Approvisionnements**

AP2009-613      **Répertoire de fournisseurs - Location de véhicules sans chauffeur - Période du 1<sup>er</sup> février 2010 au 31 janvier 2012 (VQ-41928)**

AP2009-619      **Adjudication d'un contrat de services professionnels pour la caractérisation des émissions atmosphériques à l'incinérateur pour trois (3) années (VQ-41796)**

**Développement économique**

DE2009-126      **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par « Domaine du Ruisseau Rouge inc. », à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Beauport à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

**Comité exécutif du 04 novembre 2009**

**Approvisionnement**

- AP2009-624      **Autorisation de l'emploi du personnel de la firme « Services McKinnon inc. » à titre d'agents de sécurité lors des opérations de déneigement et de nettoyage printanier - Arrondissements des Rivières, de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de Charlesbourg, de Beauport, de La Haute-Saint-Charles et de La Cité-Limoilou (VQ-41896)**
- AP2009-632      **Adjudication d'un contrat pour des travaux de réparation de maçonnerie sur bâtiments - Période de douze (12) mois à compter de la date d'adjudication, avec une option de prolongation de douze (12) mois (VQ-42034)**

**Culture**

- CU2009-098      **Versement d'une subvention, à la « Société de télédiffusion du Québec (Télé-Québec) », dans le cadre de la réalisation de la série « Chabotte & Fille »**

**Développement touristique**

- DT2009-017      **Convention entre la Ville de Québec et « Grand Prix cycliste Pro-Tour », relativement au versement d'une somme de 9 286 500 \$ en vue de la réalisation d'un événement sportif connu sous le nom de « Grand Prix cycliste UCI Pro Tour Québec - Montréal », au cours des années 2010 à 2014 inclusivement**

**Comité exécutif du 12 novembre 2009**

**Affaires juridiques**

- AJ2009-095      **Ouverture de la rue de la Rive-Boisée Nord, située sur les lots 3 584 854, 3 688 237 et 3 584 953, de la rue des Brise-Vent, située sur les lots 3 584 951 et 3 688 234, de la rue de la Boudinière, située sur les lots 3 584 950 et 3 688 235, de la rue de la Broussaille, située sur le lot 3 584 949 et de la rue des Bois-Brûlés, située sur les lots 3 584 952 et 3 688 236, tous du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**

### **Développement économique**

- DE2009-120      **Approbation d'un délai additionnel - Désistement d'un droit de préemption en faveur de la revente d'un terrain vacant constitué du lot 3 914 151 du cadastre du Québec, situé sur le boulevard Lebourgneuf, propriété de « Les Immeubles Maricat, S.E.C. »**
- DE2009-130      **Prolongement de la rue d'Everell - Domaine Saint-Joseph, phase III partie 2 - District électoral de Saint-Michel (22) - Arrondissement de Beauport**

### **Développement touristique**

- DT2009-116      **Autorisation de dépenses de 121 700 \$ pour les activités organisées dans le cadre de la Coupe Vanier**

### **Direction générale**

- DG2009-097      **Subvention discrétionnaire à « Centraide »**
- DG2009-115      **Nomination d'un représentant de la Ville de Québec sur le conseil d'administration de la copropriété de l'édifice à bureaux et terminus d'autobus de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ)**

### **Environnement**

- EN2009-069      **Prise d'acte de la résolution de la « Commission économie et environnement » portant sur l'affichage publicitaire installé sur les équipements publics ou sur les terrains privés**
- EN2009-073      **Prise d'acte de la résolution de la « Commission économie et environnement » portant sur le chauffage au bois en milieu urbain**

### **Gestion des immeubles**

- GI2009-136      **Adhésion au programme de soutien aux réalisations locales - « Diagnostic résidentiel mieux consommer » d'Hydro-Québec**

- GI2009-147      **Projet « Stade de soccer Chauveau » - Évolution des coûts et disponibilité des fonds**
- GI2009-150      **Bail entre la Ville de Québec et la « Caisse Desjardins de Limoilou » - Bureaux de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- GI2009-161      **Acquisition, pour fins municipales, du lot 2 074 517 et d'une partie du lot 2 074 870 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

### **Ressources humaines**

- RH2009-1122      **Retraite de monsieur Jean-Guy Kirouac (ID. 012710), directeur associé à la direction du Service de l'évaluation, le 1<sup>er</sup> décembre 2009**
- RH2009-1133      **Retraite de monsieur René Godin (ID. 014700), commandant de poste adjoint à la Division de la gendarmerie / Arrondissements de La Haute-Saint-Charles et des Rivières au Service de police, le 1<sup>er</sup> janvier 2010**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

### **Comité exécutif du 14 octobre 2009**

### **Évaluation**

- EV2009-003      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'un évaluateur suppléant**

### **Arrondissement La Cité - Gestion du territoire**

- A1GT2009-127      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la réglementation sur le stationnement et la circulation sur le réseau routier artériel (boulevard Charest Est) - Quartier Saint-Roch**

Comité exécutif du 28 octobre 2009

Développement économique

DE2009-107      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion et la signature d'un protocole d'entente entre la Ville de Québec et l'« Université Laval », dont l'objet est de déterminer les conditions de versement d'une contribution financière de 175 000 \$ pour le projet d'usine de vaccins contre le VIH**

Comité exécutif du 04 novembre 2009

Ressources humaines

RH2009-1093      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prolongation de l'affectation temporaire de madame Anny Bernier (ID. 041293) au poste de greffière de cour au Greffe de la cour municipale**

Comité exécutif du 12 novembre 2009

Finances

FN2009-070      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° 244 autorisant des dépenses et un emprunt de 780 000 \$ concernant les analyses préliminaires et l'achat d'un terrain pour la construction d'un centre Écolobus du Réseau de transport de la Capitale**

Gestion des immeubles

GI2009-149      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture d'une partie du boulevard Wilfrid-Hamel, l'affectation, au domaine privé de la Ville, du lot 3 975 028 du cadastre du Québec, l'échange de terrains et le consentement à deux (2) servitudes, dont l'une de non-accès et l'autre de non-construction - Arrondissement des Rivières**

Règlements reliés au conseil d'agglomération

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

11- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 28 octobre 2009**

GI2009-144 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de réaménagement au centre municipal Monseigneur Laval de l'arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1587***

**Demande de dispense de lecture.**

**Comité exécutif du 04 novembre 2009**

FN2009-069 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques relativement à sa conformité aux récents amendements législatifs, R.V.Q. 1331***

**Demande de dispense de lecture.**

**Comité exécutif du 12 novembre 2009**

DG2009-113 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme de rénovation de façades donnant sur une artère commerciale relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1477***

**Demande de dispense de lecture.**

GI2009-146 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de construction d'une salle d'exposition attenante à la bibliothèque Aliette-Marchand dans l'arrondissement des Rivières et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1578***

**Demande de dispense de lecture.**

- TP2009-051      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour le dégel d'un branchement d'aqueduc, R.V.Q. 1581**
- Demande de dispense de lecture.**
- AT2009-264      **Avis de motion relatif au Règlement sur les réseaux des rues et des routes, R.V.Q. 1582**
- Demande de dispense de lecture.**
- AT2009-258      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1586**
- Demande de dispense de lecture.**
- AT2009-259      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissements sur l'urbanisme relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 1592**
- AT2009-259      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 1592**
- Demande de dispense de lecture.**
- AJ2009-091      **Projet de Règlement sur le traitement des membres du conseil à la suite de la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1593**
- Présentation par un membre du comité exécutif.**
- AJ2009-091      **Avis de motion relatif au Règlement sur le traitement des membres du conseil à la suite de la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1593**
- Demande de dispense de lecture.**

12- Adoption des règlements

- DG2009-105      ***Règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1339***
- IN2009-032      ***Règlement sur les travaux requis pour la réalisation de certains projets de proximité inscrits pour l'année 2010 au programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1495***
- DG2009-107      ***Règlement modifiant le Règlement numéro 1869 « concernant le bruit causé par les véhicules automobiles et certaines autres nuisances » relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1496***
- AJ2009-086      ***Règlement modifiant le Règlement sur la rédaction et la refonte des règlements relativement à la nouvelle appellation des arrondissements, R.V.Q. 1575***
- GI2009-135      ***Règlement sur l'acquisition des lots numéros 1 229 856, 1 229 858 et 1 309 681 du cadastre du Québec à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1577***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'intervention des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 13 novembre 2009.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/lh

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.